

# BARCELONA, ORQUESTA de la CIUDAD , ABRIL 1975

LA VANGUARDIA ESPAÑOLA

MARTES, 22 ABRIL DE 1975

## Juan Pablo Izquierdo, con la Orquesta de la Ciudad

Ha sido de positivo interés el paso de Juan Pablo Izquierdo como director invitado al frente de la Orquesta Ciudad de Barcelona. Ganador del concurso Mitropoulos, adjunto de Bernstein y director requerido por las orquestas más famosas, es igualmente un profundo conocedor —y experimentador— de la música contemporánea. Oficio y temperamento, carácter y musicalidad, fueron sus cualidades más evidentes en un programa muy bien estructurado y con el cual obtuvo unos positivos y laudatorios resultados de nuestra formación sinfónica. Juan Pablo Izquierdo, chileno actualmente residente en Barcelona, posee, a sus cuarenta años, todos los méritos para ser considerado como un conductor solvente y sensible. Su carrera ha de ofrecerle constantes satisfacciones.

La obertura de «Ifigenia en Aulis», de Gluck, fue una buena introducción al programa. En las «Seis piezas para orquesta», op. 6 de Webern, escritas en 1909-11, y revisadas en 1929, Juan Pablo Izquierdo obtuvo en la Orquesta una claridad y una precisión indispensable para la necesaria comprensión de una de las obras clave de la Nueva Escuela de Viena. Lo mismo hemos de señalar de la brillante traducción alcanzada en «El pájaro de fuego», de Stravinsky, con que se cerraba el programa. La Or-

questa demostró nuevamente una plenitud de forma y una ductilidad admirable.

Gonçal Comellas fue el solista firme y convincente del Concierto en re mayor para violín y orquesta, de Brahms. Este gran monumento del Romanticismo alemán tuvo en nuestro intérprete como un protagonista ideal, contenido, exacto y en todo momento responsable. Comellas no es amigo de alardes. Su sensatez va unida a su innata musicalidad, lo que le permite ofrecer unas versiones ponderadas y nobles. No se trata ahora de descubrir su talento, sino de comprobar con satisfacción la calidad de su sonido y la efusión que imprime a sus interpretaciones. Los aplausos fueron más que merecidos. — SOLIUS.

JUAN PABLO IZQUIERDO  
PRESS REVIEW, ENGLISH TRANSLATION

JUAN PABLO IZQUIERDO, CON LA ORQUESTA DE LA CIUDAD  
Barcelona, "La Vanguardia Española", 22 de Abril de 1975

Juan Pablo Izquierdo with the Barcelona City Symphony  
Orchestra

The concert of Juan Pablo Izquierdo as guest conductor of the Barcelona City Symphony Orchestra has been of great interest. He has been the winner of the Mitropoulos competition and assistant to Bernstein. He is a conductor in demand by the most famous Orchestras; knowledgeable and experienced in contemporary music. Technique and temperament, personality and musicality, were the outstanding features of this well based program in which he obtained excellent results from our Orchestra. Juan Pablo Izquierdo, 40 years old, a Chilean living at the present time in Barcelona, has at his age all the conditions to be considered a sensitive and trustworthy conductor. His career will offer him constant rewards.

The Overture *Ifigenie in Aulis*, by Gluck, was a good introduction to the program. Izquierdo obtained from the Orchestra the necessary clarity and precision required for the understanding of one of the masterpieces of the Viennese School: the *Six Pieces for Orchestra*, op. 6, by Webern, composed in 1909-11 and revised in 1929. We must also mention the brilliant performance of Stravinsky's *Firebird* with which he concluded the program.